

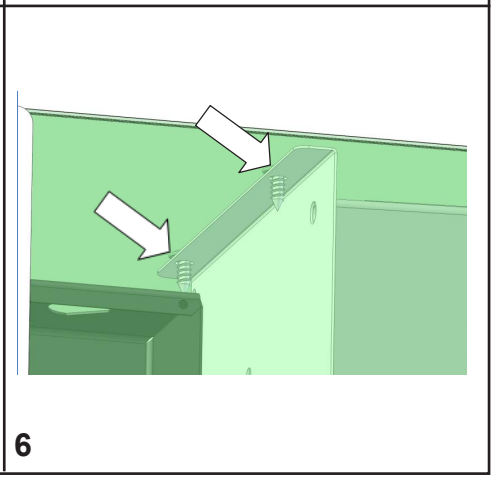
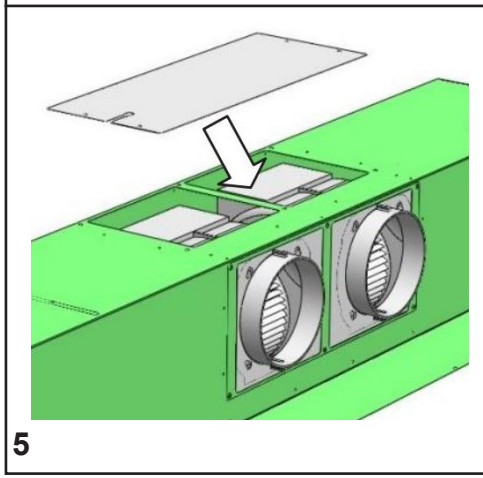
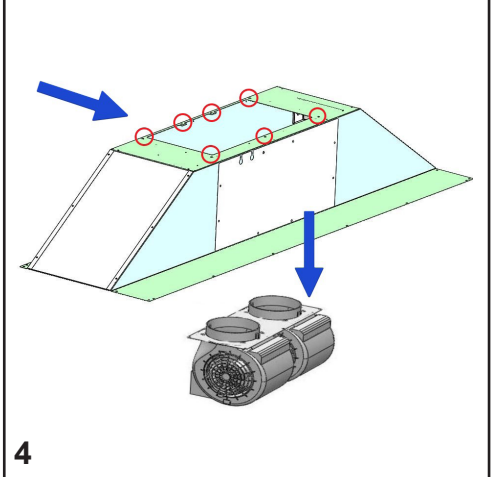
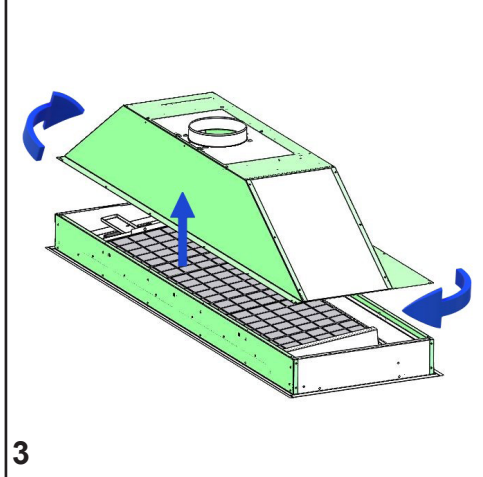
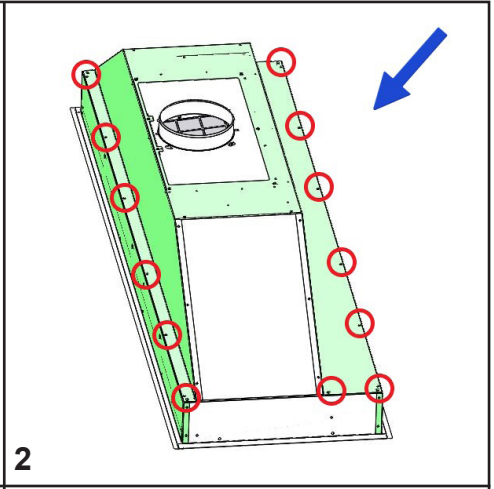
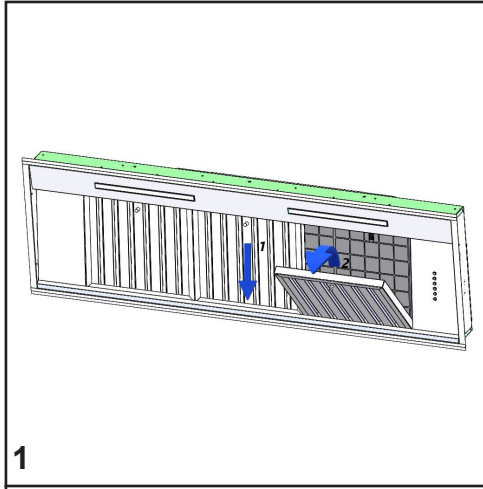
INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER

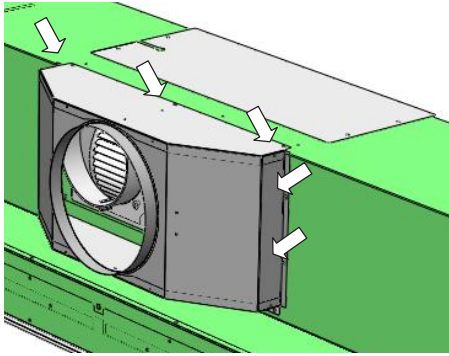
(IT) ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE
(GB) INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION

SL909

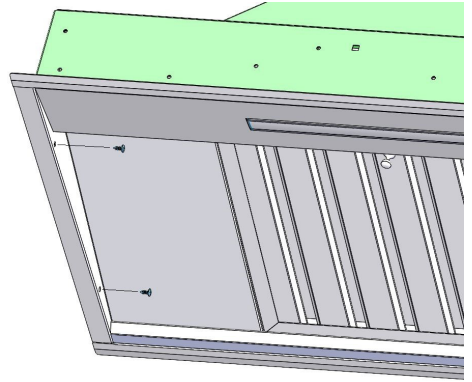
INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION



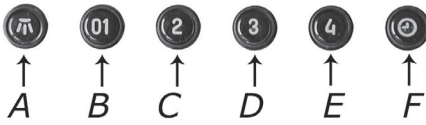




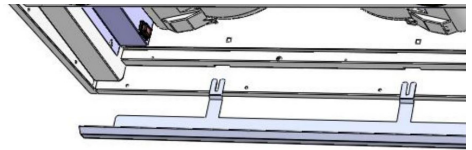
7



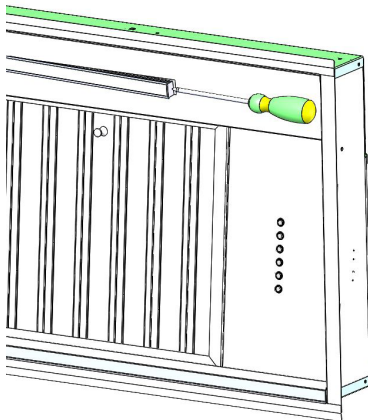
8



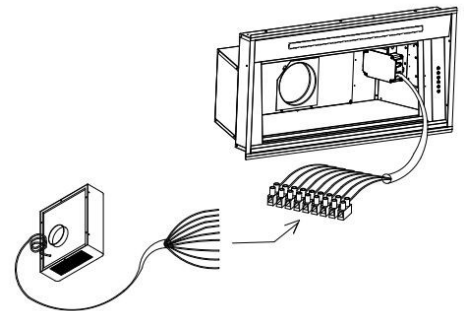
9



10



11



12

Avvertenze

Sistema d'uso

Installazione

Funzionamento

Manutenzione

AVVERTENZE

L'uscita aria dell'apparecchio, non deve essere collegata ad un condotto usato per lo scarico di altri fumi quali impianti di riscaldamento, scaldabagni, ecc..

Per l'emissione all'esterno dell'aria rispettare le norme vigenti.

L'alimentazione per il motore della centralina avviene tramite la cappa posta in cucina.

Prima del collegamento elettrico assicurarsi che i valori di tensione dell'abitazione corrispondano con quelli delle traghette dati elettrici dell'apparecchio.

Prima di procedere a qualsiasi tipo di operazione di pulizia o manutenzione assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.

Una buona manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.

Tutti i modelli sono in classe I pertanto necessitano di collegamento a terra.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati sottoposti a supervisione o istruzione

sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono pericoli coinvolti.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- la pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un cavo o da un assemblaggio speciale, disponibili presso il costruttore o il suo servizio assistenza tecnica.

- Il locale deve disporre di adeguata ventilazione quando si utilizza la cappa da cucina contemporaneamente con altri apparecchi che impiegano gas o altri combustibili (non si applica agli apparecchi che si limitano a scaricare nuovamente l'aria nel locale);

- Esiste la possibilità di incendio qualora le operazioni di pulizia non vengano effettuate secondo quanto indicato nelle istruzioni;

- Non preparare alimenti flambé sotto la cappa da cucina.

ATTENZIONE: Le parti accessibili possono scottare se utilizzate in concomitanza con gli apparecchi di cottura.

SISTEMA D'USO

L'apparecchio è già predisposto sia per la versione filtrante sia per la versione aspirante.

Nella **versione filtrante** l'aria ed i vapori convogliati dall'apparecchio, vengono depurati sia da un filtro antigraasso sia da un filtro al carbone attivo e rimessi in circolazione nell'ambiente.

Nella **versione aspirante** i vapori vengono convogliati direttamente all'esterno, tramite un condotto di evacuazione collegato con la parte superiore della parete o del soffitto.

L'utilizzo del filtro al carbone non è necessario.

INSTALLAZIONE

Verificare che tutti i componenti non siano danneggiati, in caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

Prima di installare il prodotto leggere attentamente tutte le istruzioni di seguito riportate:

- Utilizzare un tubo evacuazione aria che abbia la lunghezza minima possibile, limitato numero di curve, materiale approvato normativamente.

- Evitare cambiamenti drastici di sezione (diametro costante consigliato \varnothing 150 mm o pari superficie).

Per il mancato rispetto delle precedenti istruzioni la ditta fornitrice non risponderà per problemi di portata o di rumorosità e nessuna garanzia sarà prestata.

Prima di procedere all'installazione, per evitare danni all'apparecchio, disinserire i filtri antigraasso. La rimozione del filtro metallico antigraasso avviene operando sull'apposita maniglia e facendo ruotare il filtro verso il basso sganciandolo dalla sua sede.(fig. 1).

Effettuare nella superficie del mobile un foro delle dimensioni:

SL909 Cm 140: 1365mm x 410mm.

SL909 Cm 86: 825mm x 410mm.

Il prodotto prevede l'uscita aria nella parte superiore, o in alternativa, nella parte posteriore a seconda delle esigenze di installazione.

La predisposizione standard dell'uscita aria è verso l'alto, per orientarla verso il lato posteriore del prodotto agire come segue.

Scollegare elettronicamente i motori di aspirazione agendo sul connettore elettrico a bordo del motore.

Posizionare il prodotto su una superficie piana quindi rimuovere tutte le viti perimetrali indicate in fig. 2, sollevare la parte superiore come da fig. 3, ruotarla di 180°

Rimuovere le sei viti di fissaggio dei motori di aspirazione, estrarli dalla carcassa in metallo e posizzarli nell'apposita foratura verticale come indicato dalla fig. 4 e 5.

La copertura del foro deve essere sposta nella parte superiore come da fig. 5.

Assemblare la carcassa in metallo ripristinando le viti rimosse in precedenza come da fig. 2. Fare attenzione nel far coincidere le viti di bloccaggio del supporto impianto elettrico come indicato dalla fig. 6.

Effettuare il collegamento elettrico.

Installare la flangia uscita aria bloccandola con le viti fornite in dotazione, in corrispondenza delle due uscite aria motori fig. 7; questa operazione non serve nelle versioni ad un motore e nelle versioni external motor (motore remoto).

In caso di versione external motor collegare il cavo del gruppo motore nell'apposita morsettiera presente nella scatola in plastica (fig. 12).

Collegare il tubo di evacuazione aria ed inserire il gruppo nella su sede.

Fissare il prodotto mediante le viti fornite in dotazione come da fig. 8.

Ripristinare il filtro antigrasso rimosso in precedenza.

FUNZIONAMENTO

Mod. SL909 (dis. 9)

A: Interruttore on/off luce

B: Interruttore on (la velocità)/off motore

C: Interruttore IIa velocità

D: Interruttore IIIa velocità

E: Interruttore IVa velocità

F: Temporizzatore 10 minuti

TEMPORIZZAZIONI

Con l'entrata in vigore dal 1° Gennaio 2015 dei nuovi regolamenti della Commissione Europea EU65 "Energy label" e EU66 "Eco design", abbiamo reso conforme i prodotti in base ai requisiti richiesti.

Tutti i modelli nelle versioni energy label di spongono di una elettronica, con funzioni di temporizzazione delle velocità di aspirazione, superiore a 650m³/h.

In effetti i modelli con motore a bordo, con portata massima superiore a 650m³/h, prevedono la IV^a velocità temporizzata dopo 5 minuti di funzionamento, Trascorsi i tempi di cui sopra il motore di aspirazione passa alla III^a velocità in maniera automatica.

I prodotti in versione external motor, vengono abbinati soltanto con motori remoti dove, come per la versione con motore a bordo, vengono temporizzate le velocità con portate superiori a 650m³/h. (Vedi istruzioni riportate nei motori remoti).

motori remoti, che hanno una portata superiore a 650m³/h sia alla IVa che alla IIIa velocità, vengono automaticamente temporizzate come segue: dalla IVa velocità, dopo 6 minuti di funzionamento passa automaticamente alla II^a velocità.

Se il prodotto viene impostato alla IIIa velocità, passa automaticamente alla II velocità dopo 7 minuti. Resta comunque possibile modificare le velocità in uso.

Il prodotto in modalità stand-by ha un consumo inferiore a 0.5W.

FUNZIONE LUCI DIMMERABILE

TALE FUNZIONE PREVEDE LA DIMMERA BILITA' DELLE LUCI DAL 20% FINO AL 100% TRAMITE LA PRESSIONE CONTINUATA DEL TASTO LUCE DEL TELECOMANDO. LE FUNZIONI SONO LE SEGUENTI:

- LUCE CAPPА SPENTA - PRESSIONE BREVE DEL TASTO - ACCENZIONE LUCE AL 100%.

- LUCE ACCESA AL 100% - PRESSIONE BREVE DEL TASTO - SPEGNIMENTO LUCE.

- LUCE ACCESA AL 100% - PRESSIONE CONTINUATA DEL TASTO - DIMINUZIONE DELLA LUMINOSITÀ.

- RILASCIO DEL TASTO DURANTE LA DIMINUZIONE O INCREMENTO - LA LUCE RIMANE NELL'INTENSITÀ OTTENUTA.

- LUCE ACCESA DIMMERATA - NUOVA PRESSIONE CONTINUATA DEL TASTO - INVERSIONE LUMINOSITA' RISPETTO ALLA PRECEDENTE.

SETTAGGIO TEMPERATURA COLORE

Assicurarsi che le luci ed il ventilatore siano spenti.

Tenendo premuto il tasto **TIMER**, viene accesa la luce nella temperatura colore impostata in precedenza.

Premere e mantenere premuto il tasto Luce per variare la temperatura colore.

Fintanto che il tasto viene mantenuto premuto, viene variata la temperatura colore da calda a fredda,

basta lasciare il tasto Luce per selezionare il colore desiderato.

Uscire dalla funzione di selezione della temperatura colore premendo il tasto ON/OFF.

MANUTENZIONE

Un'accurata manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.

Una cura particolare va rivolta ai filtri antigrasso.

La pulizia del filtro antigrasso può essere eseguita a mano o in lavastoviglie. La pulizia avviene in rapporto all'uso, almeno una volta ogni due mesi.

Nel caso d'uso dell'apparecchio in versione filtrante, è necessario sostituire il filtro carbone attivo periodicamente.

Il filtro di carbone si rimuove togliendo prima il filtro antigrasso, poi tirando l'apposita linguetta in plastica del filtro carbone sganciandolo dalla sua sede. Il filtro al carbone viene inserito nell'operazione inversa. La sostituzione del filtro al carbone avviene in rapporto all'uso, almeno una volta ogni sei mesi.

Rimozione raccolta olio:

Dopo aver rimosso i filtri in acciaio ed eventualmente quelli ai carboni attivi, sorreggere la vaschetta olio, rimuovere i relativi pomelli di fissaggio e far scorrere quindi la vaschetta verso il basso (fig.10).

Per la pulizia dell'apparecchio stesso viene consigliato l'uso di acqua tiepida e detersivo neutro, evitando l'uso di prodotti contenenti abrasivi.

Sostituzione della barra LED:

Utilizzando un utensile appropriato, rimuovere la barra led dalla sua sede (vedi figura 11) scollegarla elettronicamente mediante l'apposito connettore quindi sostituirla con una di pari caratteristiche.

La sostituzione del cavo alimentazione deve essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato..

CONTENTS

GB

Warnings

Uses

Installation

Working

Maintenance

WARNINGS

The air outlet of the appliance must not be connected to a flue which is used for exhausting other fumes from appliances, such as a central heating, boilers etc..

For the external exhausting of the fumes, comply with the regulations in force.

The motor of the peripheral exhausting group is powered by the cooker-hood placed in the kitchen.

Before connecting the cooker hood to the mains supply, make sure that the voltage indicated in the rating plate corresponds to the mains voltage in the home.

Before carrying out any sort of maintenance or cleaning operation, make sure that the appliance is disconnected from the electrical mains.

An appropriate maintenance ensures a good working and a good performance in the long run.

All models are built in class I, therefore they must be earthed.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of

experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by a cable or a special assembly, available from the manufacturer or its service department technique.

- The room must have adequate ventilation when using the kitchen hood simultaneously with other appliances that use gas or other fuels (not yes applies to appliances that simply release the air back into the room);

- There is the possibility of fire if the cleaning operations are not carried out as indicated in the instructions;

- Do not prepare flambéed food under the kitchen hood.

ATTENTION: The accessible parts can burn if used in conjunction with the cooking appliances.

USES

The appliance is already arranged both for filtering and for suction performances.

* In its **filtering version**, the air and fumes conveyed by the appliance are depured both by a grease filter and by an active coal filter, and put again into circulation through the hole made on the top of the cabinet.

* In its **sucking version**, fumes are directly conveyed outside, through an evacuation duct connected with the superior part of the wall or the ceiling. Both coal filter and air deflector are not necessary in this case.

INSTALLATION

Before proceeding with the installation, in order to avoid damage to the appliance, please remove the metallic grease filter.

To remove the metallic grease filter, use the special handle and rotating down the filter, taking care to unhook it from its seat.

On the furniture make an hole with these dimensions:

SL909 Cm 140: 1365mm x 410mm.

SL909 Cm 86: 825mm x 410mm.

The range hood provides the air outlet on upper side, or as alternative on the rear side, according to the needs of installation.

The standard arrangement of air outlet is on the upper side, orientate on the rear side of product following these instructions:

Disconnect the electrical part of motor, removing the electric connector.

Move the product on the plain surface then remove all the perimeter screws specified as shown on. 2, pick up the upper side as shown on fig. 3 and rotate it of 180°.

Remove all the six secure screws of motors, extract the motors from metal body and move them on specific vertical hole as indicated on fig. 4 and fig. 5.

The hole cover has to be moved on the upper side as shown on fig. 5.

To assemble the metal body restoring the old removed screws as shown on fig 2.

Keep attention to coincide the wiring support screws as shown on fig. 6.

Make the electrical connection.

Install the air outlet flange fixing the screws provided, at outputs of the two air motors fig. 7; this is not used in the one-motor version and external motor (motor remote) version.

Connect the exhaust pipe and insert the group on the seat.

Fix the product with the supplied screws as shown on fig. 8

Re install the metallic grease filter previously removed.

In the external motor versione, connect the motor unit cable to the specific terminal board found on the plastic box shown in Fig. 12.

WORKING

Mod. SL - Module - Luxury version (Fig. ..)

- A: Light switch on/off
- B: Motor switch on/off (1st rate level)
- C: 2nd rate level switch
- D: 3rd rate level switch
- E: 4th rate level switch
- F: 10-minute timer.

TIMING

As a result of the new EU65 “Energy label” and EU66 “ Ecodesign” regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015 , our products have been adapted to comply with these new requirements. All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds 650m³/h.

Internal motor models, with maximum air capacity higher than 650m³/h, are equipped with a timer device that automatically switches the suction speed from 4th to 3rd speed, after 5 minutes operation.

External motor models are equipped with remote motors that , as for internal motor versions, include a timer device that switches down the suction speed when it exceeds 650 m³/h. (See External Motors Instructions).

Remote motors, whose air capacity exceeds 650m³/h at both 4th and 3rd speed , will have the following by default timer control functions: The suction speed is automatically switched from 4th to 2nd speed, after 6 minutes operation.

If the appliance is working at 3rd speed, it is automatically switched to 2nd speed, after 7 minutes operation. Operation speeds can also be changed during operation.

The energy consumption of the appliance in stand – by mode is lower than 0.5W.

DIMMABLE LIGHTS FUNCTION

THIS FUNCTION PROVIDES FOR LIGHTS DIMMABILITY, RANGING FROM 20% TO 100% , BY CONTINUOUSLY PRESSING THE LIGHT KEY ON THE REMOTE CONTROL.

FUNCTIONS ARE THE FOLLOWING:

- HOOD LIGHT OFF - SHORTLY PRESS THE KEY - LIGHT ON AT 100%.

- LIGHT ON AT 100% - SHORTLY PRESS THE KEY - LIGHT OFF.

- LIGHT ON AT 100% - CONTINUOUSLY PRESS THE KEY - BRIGHTNESS REDUCTION.

- RELEASING THE KEY DURING REDUCTION OR INCREASE - LIGHT KEEPS THE LUMINOUS INTENSITY REACHED.

- LIGHT ON - DIMMED - CONTINUOUSLY PRESS THE KEY - BRIGHTNESS IS INVERTED IF COMPARED TO THE PREVIOUS FUNCTION.

COLOUR TEMPERATURE SETTING

Make sure that the lights and the fan are off. Holding down the **TIMER** key will turn on the light at the previously set colour temperature.

Press and hold the Light key to change the colour temperature.

As long as the key is kept pressed, the colour temperature is changed from warm to cold, just leave the Light key to select the desired colour.

Exit the colour temperature selection function by pressing the ON/OFF key.


MAINTENANCE

* An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.

* Particular care is due to the grease filter panel. It can be removed by pushing its special handle toward the back-side of the cooker hood and turning the filter downwards so to unfasten it from its slot (Fig. 3).

To insert the filter just perform the opposite operation.

After 30 hours working (model), the push button-control panel will signal the saturation of the grease filter by lighting all the buttons.

Press the timer button to reset .

The grease filter needs cleaning by regular hand washing or in dishwashers every two months at least or depending on its use.

How to remove the oil tank. After having removed the grease filters and eventually the active coal filters, please hold the oil tank up by one hand and loosen the three handles by the other hand as showed in fig.10. Then let the tank slide downwards making attention in order to avoid the leak of oil.

To clean the appliance itself tepid water and neutral detergent are recommended, while abrasive products should be avoided. For steel appliances specialized detergents are recommended (please follow the instructions indicated on the product itself to obtain the desired results).

Substitution of the LED bar:

Using an appropriate tool, remove the LED bar from its seat (refer to Fig. 11), disconnect it electronically using the appropriate connector then substitute it with a LED bar with same characteristics.

* If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

(IT)



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/EC sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

(GB)



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

